

## AYMARA DEL SIGLO 21

Por Siku Mamani

Somos Aymaras y recalcamos lo siguiente:

Los pueblos originarios del mundo hemos sobrevivido por miles de años basandonos en nuestro propio desarrollo, ello a permitido el mantenimiento de nuestra vida y la transmisión de valores socio-culturales propias de nuestras culturas a generaciones actuales y que permitirán conocer a las futuras generaciones que vendrán a vivir. No hemos necesitado de los grandes avances tecnológicos que hoy tiene el mundo para vivir en armonía con nuestro entorno, nuestro desarrollo ha estado siempre basado en la vida de reciprocidad del hombre con todo el mundo holístico que lo rodea, hemos conocido la tecnología basada en la supervivencia y no para hacerse más poderosos ante el débil; la medicina, la religiosidad, las artes están incorporadas en nuestras vidas, pero eso no ha significado que destruyamos todo lo que está a nuestro alrededor, todo lo contrario para nosotros es importante todo lo que esta presente en la tierra y tomar solo lo que necesitamos.

### El mundo cada vez más globalizado

Hoy el mundo globalizado habla de desarrollo, pero que significa el desarrollo para Occidente, el desarrollo para muchos significa avance tecnológico, depredar la naturaleza, modificar los estados naturales de la tierra sin importar si ello lleva a la muerte y exterminio del hombre, los animales, las plantas, los ríos y lagos, para el Occidente la acumulación de la invención llamada dinero, es signo de poder y con ello aplastan a los más débiles, pero se olvidan que al final de cuentas que esta tierra, es más poderosa, podrán usarla indiscriminadamente podrán extraerle sus recursos hasta cuando ya no le quede nada, podrán investigar irse a otros mundos cuando aqui no haya nada , pero donde quiera que vaya siempre serán débiles, porque el hombre se sustenta en la naturaleza y en la sabiduría que esta tiene, y cuando ya no quede más donde ir entonces dejaremos ser parte de ella porque nosotros mismos habremos sido responsables que ella ya no pueda sustentarnos, entonces dejaremos de existir.

Los aymaras nos desarrollamos en distintos pisos ecológicos desde la costa hasta la cordillera más alta, donde nuestro sustento es la agricultura y la ganaderia. Actualmente nos vemos amenazados por la vorágine occidental y del mal llamado desarrollo, que busca con la extracción de nuestros recursos, dejarnos sin nada.

Los Estados siempre buscan extraer recursos como: minerales, agua y este último para potenciar el "desarrollo" minero, actividad económica que necesita grandes cantidades de este elemento, y sin consultar a las comunidades Aymaras, ahora bien como nuestro pueblo puede protegerlo y protegerse, nos damos cuenta de todo ello que empresas de grán potencia económica quieren cada vez más apropiarse de todas las aguas existentes para luego vendernos. Y una vez más los Aymaras seremos segregados por el poder de este mal llamado "Desarrollo sustentable".

Pero los Aymaras no solo queremos lamentarnos de lo que nos pasa, queremos aclarar al mundo entero de lo que sucede actualmente en la región de los Andes.

*"El turismo global amenaza a los conocimientos y a los derechos de propiedad intelectual de las comunidades indígenas, a sus creencias religiosas y tecnologías, a sus lugares sagrados, a sus estructuras sociales, a la fauna, a los ecosistemas, a sus economías y derechos básicos, reduciéndolos simplemente a otro producto de consumo agotable."*

*Deborah McLaren*

## **PÄ TUNKA MAYA PACHANA JAKIRI AYMARANAKA**

### **Qillqiri: Siku Mamani**

Aymaranakapxtanwa qhananchapxtwa:

Jayamara jakiri markanakaxa jakapxtanwa waranq waranq maranaka pachpa amuyusampi, ukapï ch'amanchapxistuxa jakaskañataki, ukakipkarakiraki sartawinakassa, sarnaqawinakassa, amuyunakassa taqini yatiñasataki ukakipkaraki jutiri wawanakan yatipxañanakapataki. Janiw jiwasatakix jach'a makinanakampix yatitakaptanti, kunanakatix jichhurunakan utjki aka uraq pachana suman jakañasataki Pachamama uraqisampi, jakawisaxa wali askin amuyt'atataynapï ukhamaraki khuskata jakasiñasataki uraqpachana utjirinakampi, uñt'apxaraktanwa jiwax pachpa markanakasana irnaqawipakapsa janiwa ukampixa jisk'achasiñasatakikiti; qullasiñana, iyawsawisana, aski irnaqawinakasana, taqi ukanakax jakawisampi kituntatawa, ukax janiw sañ munkiti pirtjayaña taqi yanakanakatix utjki ukanaksa, nanak aymaranakatakix wali askiwa taqi utjirinaka uraq ukch'apachana katupxañanakasawa kunatix wakiski ukakiraki.

Uraq pachax sapurunjamwa luwalisataski

Jichhurux uraq pachax-luwalisatax parlaskiwa kunjamansa sumana sartaña utjaspa ukanakxata. Jaya markankirinakatakix (UE-EEUU) kunapachas ukanakaxa, jupanakatakix wali makinarianiñawa, pachamam uraq t'unjaña, mayjarstayaña pachamamana utjirinakapsa jan sum amuyt'asina jiwasanakpachaw akata qhiparuxa jiwararaksna uywanakampi, jawiranakampi, qutanakampi chikt'ata. Qullqiniñwa munasipki, munañaniwa tukuñ munapxi ukhamampi jan ch'amani markanakaru jishk'a markanakaru chhaqtayañataki.

Munañani tukupxaspawa, apsupxarakispawa uraqin taqi yanakapsa jan sum amuyt'asina kunapachatix jan utxchispa ukakama, yatxatapxaspawa, inas sarxapxchispa yaqha uraqinakaruru akan ch'usakixani uka pacha, kawkirus sarasipkpana jupanakawa jan amuyuni tukupxani, jaqixa jakapxtanwa juyranakata, ukatpï wakt'istu kuisisipxañasa, jiwasanakpacharakiw jiwañarus puripxaraksna, ukhamana chhaqtsna.

Aymaranakax jakapxtanwa quta aynachatpacha jach'a qullu alaxanakkana, yapuchawimpi ukakipkakiw uywanaksa uywachañampi sarnaqiripxtanwa. Jichhurunakanxa chhaqtayañ munapxistu, yanakasa t'unjaña, tukuntañkamaraki, jan kunan uñjañ munapxistu.

Estarunakawa thaqapxi suma munkañ yanaka: miniralanaka, q'uma uma, umxa jupanakana irnaqapxañapataki, janiw jiwasanakarux kunapachasa jist'apkistuti walit janich ukxa, janiwa jiskt'atakiti markasaxa, kunjamansa jichhax markanakasax sarxaruspana nayraru, amuyasxtanpï ukanakatxa imprisanakan juchasipkatanakapsa yatiraktanwa, taqi yanakanakasa katuntasisipki, aka qhipa maranakanxa umanakataraki akat qhiparu jiwasanakaruru aljapxañapataki. Mä kutimpiwa aymaranakax yaqharstayatañani uka jan walt'awinakampi ukwa sutichapxi castillanu aruna *"Desarrollo sostenible"*.

Janiw aliqaqi jishk´ar tukuñasatakikiti, qhananchañwa aka uraq pacharu kunatī aka qhipa maranakana sartataski ukanaksa aka Tawantinsuyu uraqina.

*"Turismu amuyuxa jishk´achaskiwa taqi kasta jakawinakaru, ukakipkaraki jaya mara jakir markanakan pachajaqiwiparu, amuyunakaparu, jaysawinakaparu iyawsawinakaparu, tiknulugiyaparu, wak´anakaparu, sarnaqawinakaparu, utjawinakaparu, suman sartawinakaru, ukhama jishk´achañaruwa puri kuna alaqaña yanakäkapkaspasa chhaqtañampipxchispa ukhama."*

*Deborah McLaren*